



**NATURE &
DECOUVERTES**

MASSEUR ELECTRIQUE AUTONOME TEISHI

TEISHI AUTONOMOUS ELECTRIC MASSAGER

MASAJADOR ELÉCTRICO TEISHI

DRAADLOOS ELEKTRISCH MASSAGETOESTEL TEISHI

MASSAJADOR ELÉTRICO TEISHI

Réf. 15218430

Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.
Please read this manual carefully and keep it in a safe place.
Lea detenidamente este manual y guárdelo en un lugar seguro.
Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze op een veilige plaats.
Leia atentamente este manual e guarde-o num local seguro.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

INFORMATION EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

- En charge, l'écran numérique clignote régulièrement. Lorsque l'écran numérique est resté allumé, cela signifie que la batterie est complètement chargée.
- L'appareil ne peut pas fonctionner si la prise de chargement est insérée dans le port de chargement.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne, notamment en présence d'enfants.
- Ne couvrir aucune partie de l'appareil en fonctionnement.
- Ne pas utiliser l'appareil pendant plus de 15 minutes.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil pendant de longues périodes, faute de quoi sa surface deviendra de plus en plus chaude. Veuillez attendre que l'appareil ait refroidi avant de le réutiliser.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation (Modèle: XSC-0502000SEUU) fournie avec l'appareil.
- Éviter tout contact de l'appareil avec la peau.
- Ce produit est uniquement destiné à faire des massages. Il ne s'agit pas d'un dispositif médical et il ne doit pas être utilisé à des fins de traitements médicaux.
- Ne pas utiliser cet appareil avant de dormir, le sommeil pourrait en être altéré.
- Ne pas utiliser cet appareil au lit.
- Ne pas utiliser cet appareil sur des blessures.
- Les enfants doivent uniquement utiliser cet appareil sous la surveillance d'un adulte.
- Si vous êtes sous traitement médical, veuillez consulter votre docteur avant d'utiliser cet appareil
- MISE EN GARDE: Pour le rechargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec l'appareil.
- En ce qui concerne les informations détaillées sur l'opération de charge, référez-vous dans la section "CHARGEMENT DE L'APPAREIL"
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées.

REMARQUES IMPORTANTES

Vous devez respecter les instructions avant d'utiliser cet appareil.

Afin d'être informé de tous les dangers encourus, veuillez lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

- Éteindre l'appareil après utilisation.
- Ne pas ranger cet appareil dans ou à proximité de l'eau ou de zones humides.
- Ne pas utiliser cet appareil dans la salle de bain.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants, des personnes handicapées ou des personnes sous traitement médical.
- Attention aux chutes en hauteur.
- Veuillez raccorder la tête de chargement d'un téléphone portable à une tension de sortie de 5 V CC 2 A ou plus.
- Tenir éloigné du feu.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie, n'utiliser à aucun moment cet appareil sur des couvertures ou des draps.
- Ne pas faire fonctionner cet appareil tout en dormant.
- Pour éviter tout dommage, ne pas démonter seul cet appareil.
- Vous pouvez régler l'intensité du massage à votre convenance.
- Ce produit est doté d'une fonction chauffante. Les personnes qui ne sont pas sensibles à la chaleur doivent y faire attention.

CHARGEMENT DE L'APPAREIL

1. Avant la première utilisation, chargez le produit complètement pendant environ quatre heures.
2. L'écran numérique clignote régulièrement, indiquant que l'appareil est en charge.
3. Lorsque l'écran numérique est toujours allumé, cela signifie que la batterie est complètement chargée.

Remarque :

- La batterie peut être chargée à tout moment et à tous les niveaux de puissance.
- Ce produit ne peut pas fonctionner pendant la charge, il doit être utilisé après la déconnexion de l'alimentation électrique.
- En cas d'inutilisation prolongée, rechargez complètement la batterie tous les trois mois.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

1. Rechargeable, facile à utiliser et à transporter.
2. 12 modes de massage et 10 vitesses de massage réglables.
3. 7 têtes de massage interchangeables pour répondre à vos différents besoins.
4. Fonction chauffante performante, la température peut atteindre 55 °C en 10 minutes.
5. Utilisez uniquement la tête de massage chauffante pour bénéficier de la fonction chauffante.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage :

Une fois que l'appareil a refroidi et est débranché, le nettoyer avec un chiffon sec. Ne pas laisser d'eau ou un autre liquide fuir à l'intérieur de l'appareil.

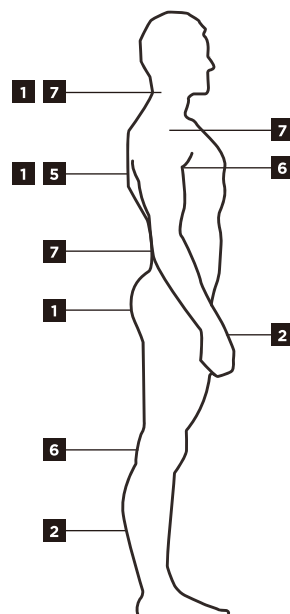
Stockage :

Stocker dans un endroit sec.

ZONES D'APPLICATION

Équipé de sept têtes de massage interchangeables :

-  Tête de massage chauffante, pour les fessiers, cervicales et le dos.
-  Tête de massage intensive, pour un massage ciblé, adapté pour les mollets, les paumes de mains.
-  Tête de massage percussion, pour un massage relaxant, s'utilise sur toutes les parties du corps.
-  Tête de massage profond, pour détendre les muscles, s'utilise sur toutes les parties du corps.
-  Tête de massage picots, adapté pour le dos.
-  Tête de massage cône, adapté pour l'intérieur des genoux, les aisselles.
-  Tête de massage point shiatsu, pour soulager les tensions des cervicales, épaules et bas du dos et les points trigger.



CONSIGNES D'UTILISATION

- À l'état éteint, appuyez sur le bouton « MARCHE/ARRÊT » et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour allumer.
- À l'état allumé, appuyez sur le bouton « MARCHE/ARRÊT » et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour éteindre.
- Appuyez sur le bouton « Mode » pour activer le mode de massage automatique, il y a 12 modes de massage automatiques au choix.
- Appuyez sur le bouton « Vitesse » pour régler l'intensité du massage, il y a 10 vitesses de massage au choix.
- Appuyez sur le bouton « Chauffage » pour activer ou désactiver la fonction de chauffage, l'indicateur de chauffage s'allume alors (la tête de massage chauffante est nécessaire).
- Tous les programmes se fermeront automatiquement au bout de 15 minutes.
- Après utilisation, éteignez l'interrupteur.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

- Nom du produit : MassEUR électrique autonome Teishi
- Tension nominale : 5 V
- Puissance nominale : 16 W
- Autonomie nominale : 2 heures et demi avec le mode chaleur douce et 3 heures sans le mode chaleur douce

PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

SAFETY INFORMATION

- When charging, the digital screen flashes regularly. The digital display stays lit once the battery is fully charged.
- The device cannot work if the charging plug is inserted into the charging port.
- Do not leave the device unattended when in use, especially in the presence of children.
- Do not cover any part of the device in operation.
- Do not use the device for more than 15 minutes at a time.
- Do not operate the device for long periods of time, otherwise its surface will get hotter and hotter. Please wait until the device has cooled down before using it again.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Use only with XSC-0502000SEUU supply unit
- **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
- Avoid any skin contact with the device.
- This product is only intended for massaging. It is not a medical device and should not be used for medical treatment.
- Do not use this device before sleeping, as sleep may be impaired.
- Do not use this device in bed.
- Do not use this device on wounds.
- Children should only use this device under adult supervision.
- If you are under medical treatment, consult your doctor before using this device.
- Regarding the instruction for information regarding charging refer to the section "CHARGING THE DEVICE".
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable.

IMPORTANT NOTES

Follow the instructions before using this device.

To find out about all the potential hazards, read this manual before using the device.

- Switch off the device after use.
- Do not store this device in or near water or wet areas.
- Do not use this device in the bathroom.
- This device cannot be used by children, disabled persons or persons under medical treatment.
- Keep away from fire.
- To avoid any risk of fire, never use this device on blankets or sheets.
- Do not operate this device while sleeping.
- To avoid any damage, do not disassemble this device on your own.
- You can adjust the massage intensity to your liking.
- Pay attention to falls from height.
- Connect the charging head of a mobile phone to an output voltage of 5 V DC 2 A or more.
- This product has a heating function. Persons who are not sensitive to heat must be careful.

CHARGING THE DEVICE

1. Before first use, charge the product fully for about four hours.
2. The digital display flashes regularly, indicating that the device is charging.
3. The digital display stays lit once the battery is fully charged.

Note:

- The battery can be charged at any time and at all power levels.
- This product cannot work while charging, it should be used after being disconnected from the power supply.
- If unused for a prolonged period of time, recharge the battery completely every three months.

DEVICE OPERATION

1. Rechargeable, easy to use and carry.
2. 12 massage modes and 10 adjustable massage speeds.
3. 7 interchangeable massage heads to meet all your requirements.
4. Efficient heating function: the temperature can reach 55 °C in 10 minutes.
5. Use only the heating massage head to benefit from the heating function.

CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning:


Once the device has cooled down and been unplugged, clean it with a dry cloth. Do not allow water or any other liquid to enter the device.

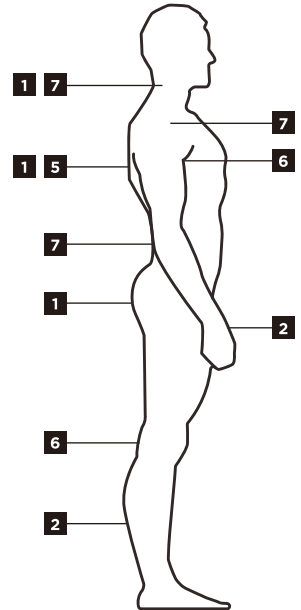
Storage:

Store in a dry place.

APPLICATION AREAS

Equipped with seven interchangeable massage heads:

-  Heating massage head for the buttocks, neck and back.
-  Intensive massage head, for a targeted massage, suitable for the calves and palms of the hands.
-  Percussion massage head, for a relaxing massage, can be used on all parts of the body.
-  Deep massage head, to relax the muscles, can be used on all parts of the body.
-  Spiked massage head, suitable for the back.
-  Cone massage head, suitable for inside the knees, armpits.
-  Shiatsu point massage head, to relieve tension in the neck, shoulders and lower back as well as trigger points.



INSTRUCTIONS FOR USE

1. When the device is OFF, press the "ON/OFF" button and keep it pressed for 2 seconds to switch on.
2. When the device is ON, press the "ON/OFF" button and keep it pressed for 2 seconds to switch off.
3. Press the "Mode" button to activate automatic massage mode. Choose between 12 automatic massage modes.
4. Press the "Speed" button to adjust the massage intensity. Choose between 10 massage speeds.
5. Press the "Heating" button to switch the heating function ON or OFF. When ON, the heating indicator lights up (the heating massage head is required).
6. All programs stop automatically after 15 minutes.
7. After use, turn the switch to the OFF position.

TECHNICAL PARAMETERS

- Product name: Teishi autonomous electric massager
- Nominal voltage: 5 V
- Nominal power: 16 W
- Nominal autonomy: 2 and a half hours with gentle heat mode and 3 hours without gentle heat mode

INSTRUCCIONES IMPORTANTES. MANTENGA PARA USO FUTURO: LEA CUIDADOSAMENTE

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- Durante la carga, la pantalla digital parpadea periódicamente. Cuando la pantalla digital está encendida de manera constante, significa que la batería está completamente cargada.
- El dispositivo no puede funcionar si el enchufe de carga está insertado en el puerto de carga.
- No deje el dispositivo desatendido cuando esté en uso, especialmente en presencia de niños.
- No cubra ninguna parte del dispositivo en funcionamiento.
- No utilice el dispositivo durante más de 15 minutos.
- No utilice el dispositivo durante períodos de tiempo prolongados, de lo contrario, su superficie se calentará cada vez más. Espere hasta que el dispositivo se haya enfriado antes de volver a utilizarlo.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y entiendan los peligros que conlleva. Los niños no deberán jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no podrán ser realizadas por niños sin supervisión.
- Usar solo con el adaptador de alimentación XSC-0502000SEUU
- Evite el contacto del dispositivo con la piel.
- Este producto solo está destinado a hacer masajes. No es un dispositivo médico y no debe usarse para tratamientos médicos.
- No utilice este dispositivo antes de dormir, ya que el sueño puede verse afectado.
- No utilice este dispositivo en la cama.
- No use este dispositivo en heridas.
- Los niños solo pueden utilizar este dispositivo en presencia de un adulto.
- Si está bajo tratamiento médico, consulte a su médico antes de usar este dispositivo.
- **ADVERTENCIA:** Para recargar la batería, emplee únicamente el adaptador de alimentación removible suministrado con el aparato.
- Para información sobre el proceso de carga, consulte el apartado CÓMO CARGAR EL DISPOSITIVO.
- Este aparato contiene baterías que solo pueden reemplazadas por personas cualificadas. Este aparato contiene una batería no reemplazable. As instruções de aparelhos com baterias que não possam substituídas deverão indicar o seguinte:
- Este aparelho contém baterias que não podem ser substituídas.

OBSERVACIONES IMPORTANTES

Debe seguir las instrucciones antes de usar este dispositivo.

Para conocer todos los peligros que conlleva, lea este manual antes de utilizar el dispositivo.

- Apague el dispositivo después de su uso.
- No guarde este dispositivo en o cerca de agua o zonas húmedas.
- No utilice este dispositivo en el baño.
- Este dispositivo no puede ser utilizado por niños, personas discapacitadas o personas en tratamiento médico.
- Conecte el cabezal de carga de un teléfono móvil a un voltaje de salida de 5 V CC 2 A o más.
- Manténgalo lejos del fuego.
- Para evitar el riesgo de incendio, no utilice este dispositivo sobre mantas o sábanas en ningún momento.
- No utilice este dispositivo mientras duerme.
- Para evitar daños, no desmonte este dispositivo por su cuenta.
- Puede ajustar la intensidad del masaje a su gusto.
- Cuidado con las caídas desde las alturas.
- Este producto tiene una función de calentamiento. Las personas que no son sensibles al calor deben tener cuidado.

CARGA DEL DISPOSITIVO

1. Antes del primer uso, cargue el producto por completo durante unas cuatro horas.
2. La pantalla digital parpadea periódicamente, \boxtimes indica que el dispositivo se está cargando.
3. Cuando la pantalla digital está encendida constantemente, significa que la batería está completamente cargada.

Atención:

- La batería se puede cargar en cualquier momento y en todos los niveles de potencia.
- Este producto no puede funcionar mientras se carga, debe usarse después de la desconexión de la fuente de alimentación.
- En caso de inutilización prolongada, recargue la batería cada tres meses.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

1. Recargable, fácil de usar y transportar.
2. 12 modos de masaje y 10 velocidades de masaje ajustables.
3. 7 cabezales de masaje intercambiables para satisfacer sus diversas necesidades.
4. Potente función de calentamiento, la temperatura puede alcanzar los 55°C en 10 minutos.
5. Utilice únicamente el cabezal de masaje de calentamiento para beneficiarse de la función de calentamiento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpeza:

Una vez que el dispositivo se haya enfriado y esté desenchufado, límpielo con un paño seco. Evite la entrada de agua o de otro líquido en el interior del dispositivo.

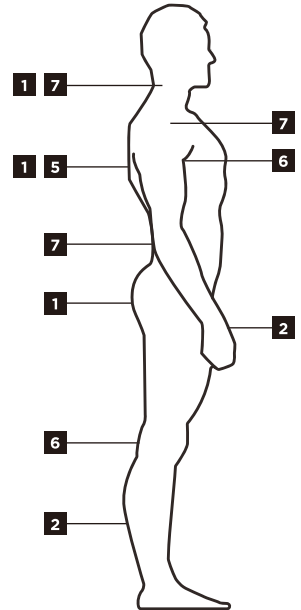
Almacenamiento:

Conservar en un lugar seco.

ZONAS DE APLICACIÓN

Equipado con siete cabezales de masaje intercambiables:

-  Cabezal de masaje de calentamiento, para glúteos, cervicales y espalda.
-  Cabezal de masaje intensivo, para masaje dirigido, adecuado para las pantorrillas, las palmas de las manos.
-  Cabezal de masaje de percusión, para un masaje relajante, se puede utilizar en todas las partes del cuerpo.
-  Cabezal de masaje profundo, para relajar los músculos, se puede utilizar en todas las partes del cuerpo.
-  Cabezal de masaje con púas, adecuado para la espalda.
-  Cabezal de masaje cónico, adecuado para el interior de rodillas y axilas.
-  Cabezal de masaje de puntos shiatsu, para aliviar la tensión en el cuello, hombros y espalda baja así como puntos gatillo.



INSTRUCCIONES DE USO

- En el estado de apagado, pulse el botón "ENCENDIDO/APAGADO" y manténgalo pulsado durante 2 segundos para encenderlo.
- En el estado de encendido, pulse el botón "ENCENDIDO/APAGADO" y manténgalo pulsado durante 2 segundos para apagarlo.
- Pulse el botón "Modo" para activar el modo de masaje automático, hay 12 modos de masaje automático para elegir.
- Pulse el botón "Velocidad" para ajustar la intensidad del masaje, hay 10 velocidades de masaje para elegir.
- Pulse el botón "Calentamiento" para activar o desactivar la función de calentamiento, el indicador de calentamiento se encenderá (el cabezal de masaje de calentamiento es necesario).
- Todos los programas se cierran automáticamente después de 15 minutos.
- Después del uso, apague el interruptor.

PARÁMETROS TÉCNICOS

- Nombre del producto: Masajeador eléctrico autónomo Teishi
- Tensión nominal: 5 V
- Potencia nominal: 16 W
- Autonomía nominal: 2 horas y media con modo de calor suave y 3 horas sin modo de calor suave.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES. BEWAAR VOOR LATER GEBRUIK: LEES DE INSTRUCTIES AANDACHTIG

VEILIGHEIDSINFORMATIE

- Tijdens het opladen knippert de digitale display regelmatig. Wanneer de digitale display vast aan blijft, betekent dit dat de batterij volledig is opgeladen.
- Het toestel kan niet werken als de laadstekker in de laadpoort is gestoken.
- Laat het toestel niet onbeheerd achter wanneer het in gebruik is, vooral niet in de buurt van kinderen.
- Bedek geen enkel deel van het toestel als het aanstaat.
- Gebruik het toestel niet langer dan 15 minuten.
- Gebruik het toestel niet voor lange perioden, anders wordt het oppervlak steeds heter. Wacht tot het toestel is afgekoeld voordat u het weer gebruikt.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Alleen gebruiken met de XSC-0502000SEUU voedingseenheid
- Vermijd contact met de huid.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor massages. Het is geen medisch apparaat en mag niet worden gebruikt voor medische behandelingen.
- Gebruik dit toestel niet voor het slapengaan. Het kan uw slaap verstoren.
- Gebruik dit toestel niet in bed.
- Gebruik dit toestel niet op wonden.
- Kinderen mogen het toestel **alleen** onder toezicht van een **volwassene** gebruiken.
- Raadpleeg uw arts voordat u dit toestel gebruikt als u momenteel een medische behandeling volgt.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik voor het opladen van de accu alleen de losse netadapter die bij dit apparaat is geleverd.
- Raadpleeg de sectie "HET APPARAAT OPLADEN" voor meer informatie over het opladen.
- Dit apparaat bevat accu's die alleen door een vakman vervangen kunnen worden.
- Dit apparaat bevat accu's die niet vervangen kunnen worden.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

U moet de instructies volgen voor het gebruik van dit toestel.

Om op de hoogte te zijn van alle gevaren, moet u deze handleiding te lezen voordat u het toestel gebruikt.

- Zet het toestel uit na gebruik.
- Bewaar dit toestel niet in of in de buurt van water of vochtige ruimten.
- Gebruik dit toestel niet in de badkamer.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt door kinderen, gehandicapten of personen die een medische behandeling ondergaan.
- U kunt de intensiteit van de massage naar wens aanpassen.
- Let op dat u het toestel niet laat vallen.
- Houd het toestel uit de buurt van vuur.
- Om brandgevaar te voorkomen mag u dit toestel nooit op dekens of lakens gebruiken.
- Laat dit toestel niet aanstaan terwijl u slaapt.
- Om schade te voorkomen, mag u dit toestel niet zelf uit elkaar halen.
- Sluit de oplaadkop van een mobiele telefoon aan met een uitgangsspanning van 5 V DC 2 A of hoger.
- Dit product heeft een verwarmingsfunctie. Mensen die niet gevoelig zijn voor hitte moeten hier aandacht aan besteden.

HET TOESTEL OPLADEN

1. Voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, moet u het gedurende ongeveer vier uur volledig opladen.
2. De digitale display knippert regelmatig, om aan te geven dat het toestel wordt opgeladen.
3. Als de digitale display altijd aan is, betekent dit dat de batterij volledig is opgeladen.

Opmerking:

- De batterij kan op elk moment en op elk vermogensniveau worden opgeladen.
- Dit product kan niet worden gebruikt tijdens het opladen, het moet worden gebruikt na loskoppeling van de elektrische voeding.
- Als u de batterij lange tijd niet gebruikt, moet u die elke drie maanden volledig opladen.

WERKING VAN HET TOESTEL

1. Oplaadbaar, gebruiksvriendelijk en makkelijk mee te nemen.
2. 12 massagemodi en 10 instelbare massagesnelheden.
3. 7 verwisselbare massagekoppen om aan uw verschillende behoeften te voldoen.
4. Krachtige verwarmingsfunctie, de temperatuur kan in 10 minuten tijd 55°C bereiken.
5. Gebruik de verwarmde massagekop alleen om van de verwarmingsfunctie te genieten.

REINIGING EN ONDERHOUD

Reiniging:

Als het toestel is afgekoeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald, reinigt u het met een droge doek. Er mag geen water of een andere vloeistof in het toestel komen.

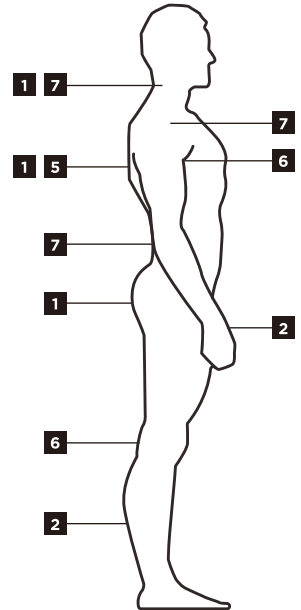
Opslag:

Bewaar het toestel op een droge plaats.

TOEPASSINGSZONES

Uitgerust met zeven verwisselbare massagekoppen:

-  Verwarmde massagekop, voor de billen, de nek en de rug.
-  Intensieve massagekop, voor gerichte massage, geschikt voor de kuiten en de handpalmen.
-  Klopmassagekop, voor een ontspannende massage, te gebruiken op alle lichaamsdelen.
-  Kop voor diepe massage, om de spieren te ontspannen, te gebruiken op alle lichaamsdelen.
-  Tintelende massagekop, geschikt voor de rug.
-  Kegelvormige massagekop, geschikt voor de binnenkant van de knieën en de oksels.
-  Shiatsu-puntmassagekop, om spanningen in de nek, de schouders en de onderrug en triggerpoints te verlichten.



GEBRUIKSIINSTRUCTIES

- Als het toestel uit staat, houdt u de "AAN/UIT"-knop 2 seconden ingedrukt om in te schakelen.
- Als het toestel aan staat, houdt u de "AAN/UIT"-knop 2 seconden ingedrukt om uit te schakelen.
- Druk op de "Modus"-knop om de automatische massagemodus te activeren, u hebt keuze uit 12 automatische massagemodi.
- Druk op de knop "Snelheid" om de intensiteit van de massage aan te passen, u hebt keuze uit 10 massagesnelheden.
- Druk op de knop "Verwarming" om de verwarmingsfunctie te activeren of te deactiveren, de verwarmingsindicator gaat dan aan (hiervoor is de verwarmde massagekop vereist).
- Alle programma's worden na 15 minuten automatisch gestopt.
- Zet de schakelaar na gebruik uit.

TECHNISCHE INSTELLINGEN

- Productnaam: Draadloos elektrisch massagetoestel Teishi
- Nominale spanning: 5 V
- Nominale vermogen: 16 W
- Nominale autonomie: 2,5 uur in modus met zachte warmte en 3 uur zonder de modus met zachte warmte

INSTRUÇÕES IMPORTANTES. MANTENHA O USO FUTURO: LEIA CUIDADOSAMENTE

INFORMAÇÕES SOBRE SEGURANÇA

- Quando está a carregar, o ecrã digital pisca com regularidade. Quando o ecrã digital permanece aceso, significa que a bateria está totalmente carregada.
- O aparelho não funciona se a tomada estiver inserida na porta de carregamento.
- Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a funcionar sobretudo na presença de crianças.
- Não tapar nenhuma parte do aparelho em funcionamento.
- Não utilizar o aparelho durante mais de 15 minutos.
- Não permitir que o aparelho funcione durante muito tempo seguido, caso contrário a sua superfície ficará cada vez mais quente. Espere que o aparelho arrefeça antes de o voltar a utilizar.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
- Use apenas com a unidade de alimentação XSC-0502000SEUU
- Evitar o contacto do aparelho com a pele.
- Este produto destina-se unicamente a fazer massagens. Não é um dispositivo médico e não deve ser utilizado para efeitos de tratamento médico.
- Não utilizar este dispositivo antes de dormir porque pode prejudicar o sono.
- Não utilizar este aparelho na cama.
- Não utilizar este aparelho em feridas.
- As crianças devem utilizar o aparelho unicamente sob a supervisão de um adulto.
- Se estiver a realizar tratamentos médicos, consulte o médico antes de utilizar este aparelho.
- AVISO: Para recarregar a bateria, use apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este aparelho.
- No que diz respeito às instruções de informação relativas ao carregamento, consulte a secção "CARREGAR O DISPOSITIVO".
- Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por pessoas especializadas. As instruções de aparelhos com baterias que não possam substituídas deverão indicar o seguinte:
- Este aparelho contém baterias que não podem ser substituídas.

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES

Deve seguir as instruções antes de utilizar este aparelho.

Para ficar informado acerca de todos os perigos envolvidos, leia este manual antes de utilizar o aparelho.

- Desligar o aparelho após a utilização.
- Não guardar este aparelho dentro ou próximo de água ou de zonas húmidas.
- Não utilizar este aparelho na casa de banho.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças, pessoas com deficiência ou pessoas em tratamento médico.
- Cuidado com as quedas em altura.
- Ligar a cabeça de carregamento de um telemóvel a uma tensão de saída de 5 V CC 2 A ou superior.
- Manter afastado do fogo.
- Para evitar o risco de incêndio, nunca utilizar este aparelho com cobertores ou lençóis.
- Não utilizar este dispositivo enquanto dorme.
- Para evitar danos, não desmontar este aparelho.
- Pode regular a intensidade da massagem ao seu critério.
- Este produto possui uma função de calor. As pessoas que não têm sensibilidade ao calor devem ter cuidado.

CARREGAMENTO DO APARELHO

1. Antes da primeira utilização, carregue totalmente o produto durante cerca de quatro horas.
2. O ecrã digital pisca com regularidade, indicando que o dispositivo está a carregar.
3. Quando o ecrã digital ficar sempre aceso, significa que a bateria está totalmente carregada.

Atenção:

- A bateria pode ser carregada a qualquer momento e a todos os níveis de potência.
- Este produto não pode funcionar enquanto estiver a carregar, deve ser utilizado após ter sido desligado da corrente elétrica.
- Em caso de não utilização prolongada, recarregue totalmente a bateria de três em três meses.

FUNCIONAMENTO DO APARELHO

1. Recarregável, fácil de utilizar e de transportar.
2. 12 modos de massagem e 10 velocidades de massagem reguláveis.
3. 7 cabeças de massagem intercambiáveis para atender às suas diferentes necessidades.
4. Função de calor avançada, a temperatura pode atingir os 55 °C em 10 minutos.
5. Utilize apenas a cabeça de massagem de calor para tirar partido da função de calor.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza:








Depois de o aparelho ter arrefecido e estar desligado, limpá-lo com um pano seco. Não permitir que a água ou qualquer outro líquido penetrem no interior do aparelho.

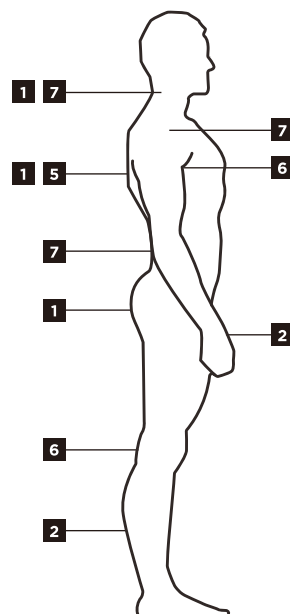
Armazenamento:

Guardar num local seco.

ZONAS DE APLICAÇÃO

Equipado com sete cabeças de massagem intercambiáveis:

-  Cabeça de massagem de calor, para os glúteos, cervical e costas.
-  Cabeça de massagem intensiva, para uma massagem direcionada, adequada para a barriga das pernas e palmas das mãos.
-  Cabeça de massagem de percussão, para uma massagem de relaxamento, pode ser utilizada em todas as partes do corpo.
-  Cabeça de massagem profunda, para relaxar os músculos, pode ser utilizada em todas as partes do corpo.
-  Cabeça de massagem com pontos de pressão, adequada para as costas.
-  Cabeça de massagem cônica, adequada para a parte interna dos joelhos e axilas.
-  Cabeça de massagem com pontos de shiatsu, para aliviar a tensão na cervical, ombros e parte inferior das costas, bem como nos pontos gatilho.



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Quando desligado, prima o botão «LIGAR/DESLIGAR» e mantenha-o pressionado durante 2 segundos para ligar.
- Quando ligado, prima o botão «LIGAR/DESLIGAR» e mantenha-o pressionado durante 2 segundos para desligar.
- Prima o botão «Modo» para ativar o modo de massagem automática; existem 12 modos de massagem automática à escolha.
- Prima o botão «Velocidade» para regular a intensidade da massagem; existem 10 velocidades de massagem à escolha.
- Prima o botão «Calor» para ativar ou desativar a função de calor, o indicador de calor acende-se (é necessário a cabeça de massagem de calor).
- Todos os programas fecham-se automaticamente ao fim de 15 minutos.
- Após a utilização do aparelho, desligue o interruptor.

PARÂMETROS TÉCNICOS

- Nome do Produto: Aparelho de massagem elétrico Teishi
- Tensão nominal: 5 V
- Potência nominal: 16 W
- Autonomia nominal: 2 horas e meia com o modo de calor suave e 3 horas sem o modo de calor suave



- 1) Cet appareil contient une batterie qui ne peut être remplacée que par une personne qualifiée. Les instructions pour les appareils contenant une batterie non remplaçable doivent indiquer en substance ce qui suit : Cet appareil contient une batterie non remplaçable.
- 2) À utiliser uniquement avec le bloc d'alimentation XSC-0502000SEUU.
- 3) Avertissement : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation amovible fourni avec cet appareil.
- 4) Spécifications du chargeur USB :
Caractéristiques nominales : 5,0 V \equiv 2,0 A

Information publiée	Valeur et précision	Unité
Nom ou marque du fabricant et adresse.	Shenzhen Sunshine Technological Co., Ltd. Room 101, Unit 3, No. 15, Dinghou Road, Dongfang Community, Songgang Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, 518105.P.R China.	
Numéro de modèle	XSC-0502000SEUU	
Tension d'entrée	100-240	V
Fréquence d'entrée CA	50/60	HZ
Tension de sortie	DC5	V
Courant de sortie	2,0	A
Puissance de sortie	10	La
Efficacité active moyenne	$\geq 80,5$	%
Efficacité à faible charge (25 %)	$\geq 81,28$	%
Consommation électrique à vide	$\leq 0,1$	La

5) Avertissements concernant les batteries:

- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Il convient d'attirer l'attention sur les aspects environnementaux de l'élimination des batteries. Ne jetez pas les batteries usées dans une poubelle. Veuillez contacter votre revendeur afin de protéger l'environnement.
- Les piles (ou batterie intégrée) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, par exemple la lumière du soleil, un feu, etc.
- En cas de fuite d'une batterie, évitez tout contact avec la peau. Isolez la batterie qui fuit dans un sac en plastique étanche et mettez-la à la poubelle en suivant les instructions protection de l'environnement.
- En cas de contact avec la peau, les muqueuses ou les yeux, rincez abondamment à l'eau et contactez votre médecin ou votre ophtalmologue.
- AVERTISSEMENT : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation amovible fourni avec cet appareil.



- 1) This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
Instructions for appliances containing non-replaceable batteries shall state the substance of the following: This appliance contains batteries that are non-replaceable.
- 2) Use only with XSC-0502000SEUU supply unit
- 3) Warning: For the purpose of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
- 4) Specifications of USB charger:
Ratings: 5,0 V \equiv 2,0 A

Information published	Value and precision	Unit
Manufacturer's name or trade mark, and address.	Shenzhen Sunshine Technological Co., Ltd. Room 101, Unit 3, No. 15, Dinghou Road, Dongfang Community, Songgang Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, 518105.China.	
Model number	XSC-0502000SEUU	
Input voltage	100-240	V
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	DC5	V
Output current	2.0	A
Output power	10	W
Average active efficiency	$\geq 80,5$	%
Efficiency at low load(25%)	$\geq 81,28$	%
No-load power consumption	$\leq 0,1$	W

5) Battery Warnings:

- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal. Don't throw used batteries in dust bin. Please contact your retailer in order to protect the environment.
- The batteries (batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- If battery leakage occurs, avoid contact with skin. Isolate the leaking battery in a sealed plastic bag and put it in the scrap following the instructions environmental protection.
- If contact with the skin, mucous membranes or eyes, rinse thoroughly with water and contact your doctor or ophthalmologist.
- WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.



- 1) Este aparato contiene baterías que solo pueden reemplazadas por personas cualificadas. Las instrucciones para los aparatos que contengan baterías no reemplazables deberán declarar lo siguiente: Este aparato contiene una batería no reemplazable.
- 2) Usar solo con el adaptador de alimentación XSC-0502000SEUU
- 3) Advertencia: emplee únicamente el adaptador de alimentación desconectable que se incluye con el aparato para recargar la batería.
- 4) Especificaciones del cargador USB:
Datos nominales: 5,0 V --- 2,0 A

Información publicada	Valor y precisión	Unidad
Nombre o marca comercial del fabricante y dirección.	Shenzhen Sunshine Technological Co., Ltd. Room 101, Unit 3, No. 15, Dinghou Road, Dongfang Community, Songgang Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, 518105.China.	
Número de modelo	XSC-0502000SEUU	
Tensión de entrada	100-240	V
Frecuencia de entrada de CA	50/60	Hz
Tensión de salida	DC5	V
Corriente de salida	2.0	A
Potencia de salida	10	W
Eficiencia media en activo	≥ 80.5	%
Eficiencia a baja carga (25%)	≥ 81.28	%
Consumo energético en vacío	≤ 0,1	W

5) Advertencias de la batería:

- No se deben cortocircuitar los terminales de alimentación.
- Preste atención al impacto que el desecho de la batería pueda tener sobre el medioambiente. No arroje las baterías usadas al cubo de la basura. Póngase en contacto con su distribuidor para desecharlas de un modo respetuoso con el medioambiente.
- Las baterías (batería o pilas instaladas) no deben quedar expuestas al calor excesivo producido por la luz directa del sol, el fuego o fuentes similares.
- En caso de fuga de una batería, evite el contacto con la piel. Aísle la batería que presente fugas en una bolsa de plástico hermética y elimínela siguiendo las instrucciones de protección medioambiental.
- En caso de contacto con la piel, las membranas mucosas o los ojos, enjuague con abundante agua y consulte con un médico u oftalmólogo.
- ADVERTENCIA: Para recargar la batería, emplee únicamente el adaptador de alimentación removible suministrado con el aparato

- 1) Dit apparaat bevat accu's die alleen door een vakman vervangen kunnen worden.
Apparaten die niet-vervangbare accu's bevatten, moeten de volgende instructies bevatten:
Dit apparaat bevat accu's die niet vervangen kunnen worden.
- 2) Alleen gebruiken met de XSC-0502000SEUU voedingseenheid
- 3) Waarschuwing: Gebruik voor het opladen van de accu alleen de afneembare netadapter die met dit apparaat is geleverd.
- 4) Specificaties van USB-oplader:
Elektrische gegevens: 5,0V --- 2,0A

Gepubliceerde informatie	Waarde en nauwkeurigheid	Eenheid
De naam of het handelsmerk van de fabrikant en het adres.	Shenzhen Sunshine Technological Co., Ltd. Room 101, Unit 3, No. 15, Dinghou Road, Dongfang Community, Songgang Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, 518105, China.	
Modelnummer	XSC-0502000SEUU	
Ingangsspanning	100-240	V
AC-ingangsfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	DC5	V
Uitgangsstroom	2.0	A
Uitgangsvermogen	10	B
Gemiddelde actieve efficiëntie	≥ 80.5	%
Rendement bij lage belasting (25%)	≥ 81.28	%
Stroomverbruik bij nullast	≤ 0.1	B

5) Waarschuwingen over de accu:

- De voedingsklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- Let op de milieuaspecten bij de verwijdering van accu's. Gooi geen gebruikte accu's in de vuilnisbak. Neem voor vragen over het verantwoord verwijderen van accu's contact op met uw dealer.
- De accu's mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte zoals zon, vuur en dergelijke.
- Als de accu lekt, vermijd dan contact met de huid. Bewaar de lekkende accu in een gesloten plastic zak en breng dit naar uw plaatselijke recyclingcentrum.
- Bij contact met de huid, slijmvliezen of ogen, spoel grondig met water en neem contact op met een oogarts.
- WAARSCHUWING: Gebruik voor het opladen van de accu alleen de losse netadapter die bij dit apparaat is geleverd.



- 1) Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por pessoas especializadas.
As instruções de aparelhos com baterias que não possam substituídas deverão indicar o seguinte:
Este aparelho contém baterias que não podem ser substituídas.
- 2) Use apenas com a unidade de alimentação XSC-0502000SEUU
- 3) Aviso: Para recarregar a bateria, use apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este aparelho.
- 4) Características técnicas do carregador USB:
Especificações: 5,0V == 2.0A

Informação publicada	Valor e precisão	Unidade
Nome ou marca comercial e morada do fabricante.	Shenzhen Sunshine Technological Co., Ltd. Room 101, Unit 3, No. 15, Dinghou Road, Dongfang Community, Songgang Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, 518105, China.	
Número do modelo	XSC-0502000SEUU	
Voltagem de entrada	100-240	V
Frequência de entrada AC	50/60	Hz
Voltagem de saída	DC5	V
Corrente de saída	2.0	A
Potência de saída	10	W
Eficiência ativa média	≥ 80.5	%
Eficiência com pouca carga (25%)	≥ 81.28	%
Consumo de energia sem carga	≤ 0.1	W

5) Aviso quanto à bateria:

- Não coloque os terminais em curto-circuito.
- Deve prestar atenção aos aspetos ambientais de eliminação da bateria. Não atire pilhas gastas para o caixote do lixo. Por favor, contacte o seu revendedor para proteger o ambiente.
- As pilhas (pilhas instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, tal como a luz solar, fogo ou semelhante.
- Se ocorrer um derrame da bateria, evite o contacto com a pele. Isole a bateria com derrame num saco de plástico selado e elimine-a, seguindo as instruções da proteção ambiental.
- Se ocorrer o contacto com a pele, membranas mucosas ou olhos, passe bem por água e contacte o seu médico ou oftalmologista.
- AVISO: Para recarregar a bateria, use apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este aparelho.

Nature & Découvertes
11 rue des Etangs Gobert
78000 Versailles (France)
www.natureetdecouvertes.com



Ce produit est destiné pour un usage en intérieur uniquement. / This product is intended for indoor use only. / Este producto está previsto para un uso exclusivo en interiores. / Dit product moet op een specifieke manier worden opgehaald en mag niet in een traditionele vuilnisbak worden gegooid. / Este produto destina-se apenas a ser utilizado no interior.



Conforme aux normes européennes.
Compliant with European standards.
Conforme con las normas europeas.
In overeenstemming met Europese normen.
Em conformidade com as normas europeias.



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.
This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.
Este producto debe ser recolectado por un sector específico y no debe ser lanzado en un contenedor convencional.
Dit product moet op een specifieke manier worden opgehaald en mag niet in een traditionele vuilnisbak worden gegooid.
Este produto deve ser coletado por um setor específico e não deve ser jogado em um recipiente convencional.